Professional Disclosure Statement
Declaración de divulgación profesional
Раскрытие профессиональной информации

Tatiana Morris, Registered LPC Intern
Authentic Path Integrative Counseling & Holistic Wellness LLC
5440 SW Westgate Dr # 210
Portland, Oregon 97221
(503) 927-0229
info@authenticpathintegrativecounseling.com
www.authenticpathintegrativecounseling.com

Philosophy and Approach: I believe that awareness about your unconscious motivations together with non-judgmental attitude and compassion to yourself and others are main keys to fulfilling and joyful life. I use a multimodal holistic integrative relational approach including elements of cognitive-behavioral, psychodynamic, in particular, Jungian, and mindfulness-based approaches to psychotherapy.

Filosofía y enfoque: Creo que comprensión de sus motivaciones inconscientes, actitud sin juzgar y compasión por usted mismo(a) u otros son las cosas las más importantes para una vida gratificante llena de alegría. Uso un enfoque de terapia multimodal holístico integrador relacional incluyendo elementos de los enfoques de terapia conductista cognitiva, psicodinámica, especialmente, Junguiana, y la de la conciencia plena.

Философия и подход: Я считаю, что осознание своих бессознательных мотивов, отсутствие осуждения и критики, а также сострадание по отношению к себе и другим – это главные пути к наполненной и счастливой жизни. Я использую мультимодальный холистический интегративный подход к психотерапии, основанный на отношениях, который включает в себя элементы когнитивно-поведенческого, психодинамического, в особенности, Юнгианского, а также основанного на осознанности подходов к психотерапии.

Formal Education and Training: I hold a master's degree in counseling from Saint Mary's University of Minnesota. Major course work included developmental psychology, theories of personality, psychopathology, psychophysiology, marriage and family counseling, group therapy, multicultural counseling, counseling theory & technique, counseling skills.

Educación: Tengo una maestría en consejería psicológica de Saint Mary's University of Minnesota. Las clases más importantes incluyeron psicología evolutiva, teorías de personalidad, psicopatología, psicofisiología, consejería matrimonial y familiar, terapia de grupo, consejería multicultural, teorías y técnicas de consejería, habilidades de consejería.

Образование: Я получила магистерскую степень по психологическому консультированию в Saint Mary's University of Minnesota. Основные предметы включали психологию развития, теории личности, психопатологию, психофизиологию, семейную психотерапию, групповую психотерапию, многокультурное консультирование, теории и техники консультирования, навыки консультирования.

As an Intern registered with the Oregon Board of Licensed Professional Counselors and Therapists, I abide by its Code of Ethics set forth in OAR Chapter 833, Division 100. As an intern, I am supervised by Gina Lisiecki, MA, LPC and Lisa R. Aasheim, PhD, LPC.

Como interna registrada con el Bordo de consejeros profesionales licenciados y terapistas, sigo su Código de Ética establecido por OAR Chapter 833, Division 100. Como interna, estoy supervisada por Gina Lisiecki, MA, LPC y Lisa R. Aasheim, PhD, LPC.

Как интерн, зарегистрированный в Oregon Board of Licensed Professional Counselors and Therapists, я следую этическому коду, прописанному в OAR Chapter 833, Division 100. Моими супервизорами являются Gina Lisiecki, MA, LPC и Lisa R. Aasheim, PhD, LPC.

Fees:
Intake Interview (90 minutes) – 150$, follow-up appointments (55 minutes) – 100$. Discounts up to 50% could be made in case of sudden loss of income for up to 2 months necessary to gain a new source of income. No other fees will be charged, and no additional fee will be added to another set fee such as a hospital room daily charge.
Tarifas:
Entrevista inicial (90 minutos) – 150$, citas siguientes (55 minutos) – 100$. Puedo hacer descuentos hasta 50% si pierde sus ingresos por hasta 2 meses, el tiempo necesario para encontrar una nueva fuente de ingresos. No otra tarifa será cargada y no tarifa adicional será agregada a otra tarifa establecida como un cargo diario del cuarto al hospital.
Цены:
Первоначальный прием (90 минут) – 150$, последующие приемы (55 минут) – 100$. Скидки до 50% могут быть сделаны в случае неожиданной потери дохода на срок до 2 месяцев, необходимых для приобретения нового источника доходов. Никакие дополнительные сборы не будут взиматься, а также никакие дополнительные сборы не будут добавлены к такому набору сборов, как ежедневный сбор за палату в больнице.

As a client of an Oregon Registered Intern, you have the following rights:
(A) To expect that an intern has met the minimum qualifications of training and experience required by state law;
(B) To examine public records maintained by the Board and to have the Board confirm credentials of an intern;
(C) To obtain a copy of the Code of Ethics (Oregon Administrative Rules 833-100);
(D) To report complaints to the Board;
(E) To be informed of the cost of professional services before receiving the services;
(F) To be assured of privacy and confidentiality while receiving services as defined by rule or law with the following exceptions:
1) Reporting suspected child abuse;
2) Reporting imminent danger to yourself or others;
3) Reporting information required in court proceedings or by your insurance company, or other relevant agencies;
4) Providing information concerning intern case consultation or supervision; and
5) Defending claims brought by you against the intern.
(G) To be free from being the object of discrimination because of age, color, culture, disability, ethnicity, national origin, gender, race, religion, sexual orientation, marital status, or socioeconomic status.

Como cliente de una interna registrada en Oregón, tiene derechos siguientes:
(A) Esperar que un interno cumple con los requisitos mínimos de educación y experiencia requeridos por la ley del estado,
(B) Examinar registros públicos mantenidos por el bordo y pedir al bordo de confirmar credenciales de un interno,
(C) Recibir una copia del Código de Ética en inglés (Reglas administrativas de Oregón 833-100);
(D) Presentar quejas al bordo,
(E) Recibir información sobre el precio de los servicios profesionales antes de recibir servicios,
(F) Tener privacidad y confidencialidad mientras recibiendo los servicios como determinado por la ley con excepciones siguientes:
1) Denuncia del abuso sexual sospecho de un menor,
2) Denuncia del peligro inmediato para usted u otros,
3) Denuncia de la información requerida por el corto legal o por su compañía de seguro u otra agencia correspondiente,
4) Presentación de la información por supervisión o consultación profesional del interno, y
5) Defensa de los reclamos que presenta contra el interno.
(G) No estar discriminado por la razón de edad, color, cultura, discapacidad, etnicidad, origen nacional, sexo, raza, religión, orientación sexual, estatus marital o estatus socioeconómico.

Как клиент интерна, зарегистрированного в Орегоне, Вы обладаете следующими правами:

(A) Ожидать, что интерн соответствует минимальным требованиям к образованию и опыту, установленным законом штата,

(B) Изучать записи реестра, имеющегося у комиссии, и просить комиссию подтвердить идентификационные данные интерна;

(C) Получить копию этического кода на английском языке (Oregon Administrative Rules 833-100);

(D) Подавать жалобы в комиссию;

(E) Получить информацию о стоимости профессиональных услуг до получения услуг;

(F) Быть уверенным в приватности и конфиденциальности при получении услуг, в соответствии с законом, за исключением следующих случаев:

1) Сообщение о подозрении на сексуальное насилие в отношении несовершеннолетних;

2) Сообщение о непосредственной опасности, которую Вы представляете себе или другим,

3) Сообщение информации, затребованной судом или Вашей страховой компанией, а также другими соответствующими ведомствами;

4) Предоставление информации для супервизии или консультации, а также

5) В случае защиты интерном своих интересов от Ваших претензий.

(G) Не подвергаться дискриминации по причине возраста, цвета кожи, культуры, недееспособности, этнической принадлежности, национальности, пола, расы, религии, сексуальной ориентации, семейного положения или социоэкономического статуса.

You may contact the Board of Licensed Professional Counselors and Therapists at
3218 Pringle Rd SE, #120, Salem, OR 97302-6312 Telephone: (503) 378-5499
Email: **lpct.board@state.or.us** Website: **www.oregon.gov/OBLPCT**
For additional information about this intern, consult the Board's website.

Puede comunicar con el Bordo de consejeros profesionales licenciados y terapistas a
3218 Pringle Rd SE, #120, Salem, OR 97302-6312 Teléfono: (503) 378-5499
Correo electrónico: **lpct.board@state.or.us** Sitio web: **www.oregon.gov/OBLPCT**
Puede consultar el sitio web del bordo para recibir información adicional sobre esta interna.

Вы можете связаться с Орегонской комиссией лицензированных профессиональных консультантов и терапевтов по адресу:

3218 Pringle Rd SE, #120, Salem, OR 97302-6312 Телефону: (503) 378-5499
Электронной почте: **lpct.board@state.or.us** на сайте: **www.oregon.gov/OBLPCT**
Для получения дополнительной информации о данном интерне, обратитесь на сайт комиссии.